

**Call for Proposals**  
**Translating draft National Mental Health Act**

**Objectives**

- To translate the draft Mental Health Act from Divehi to English
- Ensure that the translation accurately conveys the original public health and legal context, preserving the legislative intent and technical meaning throughout

**Methods and Approaches**

- Translation (word-to-word translation, phrasing, contextualizing into legal technical terms and jargon)
- Proofreading and editing.
- Quality Assurance - ensuring accuracy and completeness

**Expected Outcomes:**

- Successful completion of the translation of the draft Mental Health Act from Dhivehi to English, ensuring the final version accurately reflects the technical and legal aspects intended in the original document.

**Timeline of work**

30 days

**Application**

Interested individuals/companies are requested to send quotation with CV/Portfolio to [semavprocurement@who.int](mailto:semavprocurement@who.int) by **30 September 2025** with email subject “**Translating draft Mental Health Act.**”